PUBLIC NOTICE OF NEW APPLICATION
Hamlet of Chesterfield Inlet

Pursuant to Section 55(1) of the *Nunavut Waters and Nunavut Surface Rights Tribunal Act* ("Act"), notice is given that Hamlet of Chesterfield Inlet filed an application to the Nunavut Water Board ("NWB") for an amendment of existing Type "B" water licence to a Type "A" water licence to use water or deposit of waste into water for the following:

File #:	**3AM-CHE----**
Project:	Municipal Water Use
Location:	Latitude: 63°20'47.43" N Longitude: 90°44'12.60" W
Purpose:	Municpal Water Licence Amendment
Type:	**"A"**

Interested persons are invited to submit comments on or before **June 16, 2023** to:

Manager of Licensing
Nunavut Water Board
P.O. Box 119, Gjoa Haven, Nunavut X0B 1J0
Phone: (867) 360-6338; Fax: (867) 360-6369
E-mail: **licensing@nwb-oen.ca**

Copies of all application documents may be obtained by affected parties, free of charge, through the internet on our ftp site at the following link:

ftp://ftp.nwboen.ca/registry/3%20MUNICIPAL/3A/3AM%20-%20Municipality/3AM-CHE----/1%20APPLICATION/2023%20Amend%20Renew

or by contacting:
John Ivey, SAO Hamlet of Chesterfield
Phone: (867) 898-9951
E-mail: **SAO@chesterfield-inlet.ca**

Failure to respond to this Notice of Application within the specified period shall result in the loss of the right to be compensated, pursuant to Sections 58 to 61 of the Act.

AVIS PUBLIC DE NOUVELLE DEMANDE DE MODIFICATION
Hameau de Chesterfield Inlet

Conformément à l'article 55(1) de la *Loi sur les eaux du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut* (la « Loi »), avis est donné que le hameau de Chesterfield Inlet a déposé auprès de l'Office des eaux du Nunavut (« OEN ») une demande de modification d'un permis d'utilisation des eaux de type « B » en permis d'utilisation des eaux de type « A » pour l'utilisation de l'eau ou le dépôt de déchets dans l'eau, tel qu'indiqué ci-dessous :

Numéro de dossier :	**3AM-CHE----**
Projet :	Utilisation de l'eau par les municipalités
Emplacement :	Latitude: 63°20'47.43" N Longitude: 90°44'12.60" W
Objet :	Modification du permis d'utilisation de l'eau par les municipalités
Type:	**“A”**

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leurs commentaires au plus tard le **16 juin 2023** à :

Gestionnaire des permis
Office des eaux du Nunavut
Case postale 119, Gjoa Haven, Nunavut X0B 1J0
Téléphone : (867) 360-6338 ; Télécopieur : (867) 360-6369
Courriel : **licensing@nwb-oen.ca**

Les parties concernées peuvent obtenir gratuitement des copies de tous les documents relatifs à la demande par l'intermédiaire de notre site FTP au lien suivant :

ftp://ftp.nwboen.ca/registry/3%20MUNICIPAL/3A/3AM%20-%20Municipality/3AM-CHE----/1%20APPLICATION/2023%20Amend%20Renew

ou en communiquant avec

John Ivey, SAO Hameau de Chesterfield
Téléphone : (867) 898-9951
Courriel : **SAO@chesterfield-inlet.ca**

Le défaut de répondre à cet avis de demande dans le délai imparti entraîne la perte du droit d'être indemnisé, conformément aux articles 58 à 61 de la Loi.

ᑭᒃᑯᓕᒫᓂ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅᓴᕐᓯᒪᓂ ᓄᓇᒋᒥ ᐱᓇᓱᒍᓂᓄᑦ ᐃᓅᓗᓕᕆᓂᖅᓴᕐᓯᒪᓂ ᕿᓐᓄᐊᕐᓯᒪᔪᖅ (“ᓯᓚᑦᓴ”), ᑕᐃᓕᓴᐃᓇᓱᒋᑦ ᐃᓅᓗᓕᕆᓂᖅᓴᕐᓯᒪᓂ ᐱᓇᓱᒍᓂᓄᑦ ᐃᓅᓗᓕᕆᓂᖅᓴᕐᓯᒪᓂ ᐊᓯᔾᔨᖅ Type “B” ᐃᓕᖅᓯᒪᓂ ᓴᓇᔨᖅᑭᒋᑦ ᐃᓕᐃᓕᓴᕐᓗᒃᑐᑦ Type “A” ᐃᓕᖅᓯᒪᓂ ᓴᓇᔨᖅᑭᒋᑦ ᐊᑐᓂᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᓕᖅᑎᒃ ᐅᕙᓪᓕᐊᓂᒃᑯᓂ ᑯᐃᑎᑎᓂᓕᓴᕐᓯᒪᓂ ᐃᓕᖅᓯᒪᓂ ᐅᔾᔨᖅ:

ᑎᑎᖅᑯᓂᖅ #: **3AM-CHE----**
ᐱᓕᕆᔨᒃᑯᖅ: ᓄᓇᕗᑦ ᐃᓕᖅᑎᑦ ᐊᑐᖅᓯᖅᓯᓯᒪᓂ
ᓇᓂ: ᓴᓂᓯᖅ: 63°20'47.43" N ᑐᑭᓯᖅ: 90°44'12.60" W
ᐱᓴᐸᑎᓐᓄᑦ: ᓄᓇᕗᑦ ᐃᓕᖅᓯᒪᓂ ᓴᐃᓇᓱᒋᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᐃᓚᖃᓕᕆᓂᖅᓴᕐᓯᒪᓂᓗ
ᖃᓄᐃᐅᑐᓂᓄᑦ: **“A”**

ᑕᒪᑐᐊᓐᓄᑦ ᑐᓴᕈᒪᓕᕐᓂ ᑐᓐᓄᓚᕆᑎᑕᐅᓕᕐᓂ ᐅᖃᓄᐃᓚᓕᒫᓐᓇᖅᑐᓂᓄᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᓐᓂᒃ ᐅᓇ ᐅᑦᓂᖅ ᐊᓂᔪᓕᐅᖃᖅᑎᖅᓯᓇᔪ **ᔫᓂ 16, 2023** ᐅᕐᓐᓄᑦ:

Manager of Licensing
Nunavut Water Board
P.O. Box 119, Gjoa Haven, Nunavut X0B 1J0
ᐅᖃᓕᑕᐅᑎᓐᓄᑦ: (867) 360-6338; ᓚᒃᑐᑉᑯᑦ: (867) 360-6369
ᖃᐅᔨᓴᕐᓯᒪᓂᒃᑯᑦ ᑐᕿᓗᑎ: **licensing@nwb-oen.ca**

ᒥᖅᑕᐅᕐᖢᔪᓚᐅᓂᒃ ᐱᓇᓱᒍᓂᓄᑦ ᐱᓪᓚᓴᖅᑐᑦ ᑕᒪᑐᐊᓐᓄᑦ ᐊᑐᖅᓯᖅᓯᓯᒪᓂ ᐊᑭᑦᑲᖅᑕᐅᓕᕐᓂᓚᓪᓕᒃ, ᐊᑭᑦᑲᖅᓯᕐᓗᓂᑐᓂ, ᐅᖄᓇ ᖃᐅᔨᓴᐃᓚᐅᓪᓕᐊᓂ ᐃᓅᑭᖅᑭᔭᕆᐊᓂ ᐅᕙᓂ ftp ᓴᖅᑭᕐᔨᓴᓄᑦ ᐅᓄᒪᔪᓇᖅ ᐊᑦᑕᑕᐅᑎᒃᓯᒪᓂ:

ftp://ftp.nwboen.ca/registry/3%20MUNICIPAL/3A/3AM%20-%20Municipality/3AM-CHE----/1%20APPLICATION/2023%20Amend%20Renew

ᐅᖃᓄᐃᓕᐱᑕᔪᓐᓇᖅᑐᓂ ᐅᓇ:
ᐊᓐ ᐊᐃᐃᓕ, ᐊᖏᓚᒃᑲᓄᑦ ᐃᓅᓗᓕᕆᓂᖅᓴᕐᓯᒪᓂ
ᐅᖃᓕᑕᐅᑎᓐᓄᑦ: (867) 898-9951
ᖃᐅᔨᓴᐃᓚᐅᓪᓕᐊᓂᒃᑯᑦ: **SAO@chesterfield-inlet.ca**

ᑭᐅᓂᒃᑯᓄᑦᓯᓕᒃ ᐅᔾᔨᖅ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅᓴᕐᓯᒪᓂᓗ ᐱᓇᓱᒍᓂᓗ ᑭᐅᓂᐃᓕᐅᑎᑕᐅᓕᕐᓂᓚᓪᓕᒃ ᑕᐃᓕᓴᐃᓇᓱᒋᑦ ᐱᓪᓚᓴᖅᑐᑦ ᐊᖏᓚᒃᑲᓄᑦᓯᓕᒫᓂᒃ ᐊᑐᖅᓯᖅᓯᓯᒪᓂ ᐊᓯᔾᔨᖅ ᐊᓂᔪᓕᐅᖃᖅᑎᖅᓯᓇᔪ ᐃᓕᖅᓯᒪᓂ ᐅᔾᔨᖅ 58ᒥᒃ 61ᓗᑦ ᓴᓇᓪᓕᖅᑭᑦ.

P.O. Box 119, Gjoa Haven, Nunavut X0B 1J0
ᓚᕿᔨᐅᑦ: (867) 360-6338; ᓚᒃᑲᓚᑦ: (867) 360-6369

ENGLISH **FRANÇAIS**
ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ **INUINNAQTUN**

INUIT TUHAKTAKHAIT NUTAAMIK UKTUGUMAYUNIK
Hamletkut Igluligaarjuq

Malikhugit Ilangani 55(1) *Nunavumi Imaligiyiit ovalo Nunavumi Nunat Kaanganik Apikhuktiit Pikuyakyuat* (PIkuyakyuat) tuhaktigutainik Hamletkut Igluligaarjuqmi tunihimaliktut uktugumayainik NUnavumi Imaligiyiit (NWB) ihuakhaitjutikhainik atuktainik Type “B” imat laisinsikhainik hamunga atukliklugit Type “A” imat laisinsikhainut atuligiaganik imait ovaluniit kuvilugit imanut hapkonanit:

File #:	**3AM-CHE----**
Hanayakhat:	Municipal Water Use
Nani:	Latitude: 63°20'47.43" N Longitude: 90°44'12.60" W
Atuniagutait:	Municpal Water Licence Amendment
Type:	**“A”**

Ilauyumayut/Naalagumayut Inuit kaitkuyauyut tunilutik ukagumayainik tikitinagu **June 16mit, 2023** hamunga:

Mumagiyi Laisinsiligiyiit
Nunavumi Imaligiyit Katimayiit
Titigakvia: P.O. Box 119, Gjoa Haven, Nunavut X0B 1J0
Hivatauyaa: (867) 360-6338; Sukatukut: (867) 360-6369
Kagitauyakut: **licensing@nwb-oen.ca**

Aatjikutait tamamik uktugumayainit makpigaar pilaaktut aktuktauhimayunut ilaukataut; akiitumik, kagitauyakut hamani ilaunganut kagitauyanik:

ftp://ftp.nwboen.ca/registry/3%20MUNICIPAL/3A/3AM%20-%20Municipality/3AM-CHE----/1%20APPLICATION/2023%20Amend%20Renew

ovaluniit:

John Ivey, SAO Hamletkut Igluligaarjuq
Hivatauyaa: (867) 898-9951
Kagitauyakut: **SAO@chesterfield-inlet.ca**

Pingitkumik kiutjutikhainik hamani Tuhaktitaanit iluanik Uktugutikhait iluanik ubluanut pipkailaaktut tamaktigutainik nangminiigutait akiliktigutainit, maliklugit Ilangani 58mit 61mut Pikuyakyuat.

P.O. Box 119, Gjoa Haven, Nunavut X0B 1J0
Hivatauyaa: (867) 360-6338; Sukatukut: (867) 360-6369

ENGLISH | FRANÇAIS | ᐃᓄᐃᑦ | INUINNAQTUN